

APELACIONI SUD

PRIŠTINA

U IME NARODA

Broj predmeta: PAKR 52/14
Datum: 6. novembar 2015. godine
Osnovni sud: Priština, P 309/10 & 340/10

Original: **Engleski**

Apelacioni sud, u veću sastavljenom od EULEX sudije Apelacionog suda Radostin Petrov, u svojstvu predsednika suda i sudije izvestioca, sudije Apelacionog suda Kosova Mejreme Memaj i EULEX sudije Apelacionog suda Dariusz Sielicki, kao članovi veća, uz asistenciju Dr. Bernd Frenke i Alan Vasak, EULEX pravni službenici, postupajući u svojstvu zapisničara,

u predmetu u vezi sa okrivljenima:

L. D.
Ime oca: H. D.
Devojačko prezime majke: E. M.
Lični broj: []
Nacionalnost: Kosovski Albanac
Državljanstvo: Kosovski
Datum rođenja: []
Mesto rođenja: []
Mesto prebivališta: Priština
Porodično stanje: []
Zanimanje: []
Stepen stručne spreme: []
Godišnji prihod: []
Finansijsko stanje: []
Drugi krivični postupak: Nema
Pritvorno stanje: Nije pritvoren

A. D.
Ime oca: L. D.
Devojačko prezime majke: V. S.

Lični broj:
Nacionalnost: Kosovski Albanac
Državljanstvo: Kosovsko
Datum rođenja:
Mesto rođenja:
Mesto prebivališta: Priština
Porodično stanje:
Zanimanje:
Stepen stručne spreme:
Godišnji prihod:
Finansijsko stanje:
Drugi krivični postupak: Nema
Pritvorno stanje: Nije pritvoren

S. H.

Ime oca: R. H.
Devojačko prezime majke: S. S.
Lični broj:
Nacionalnost: Kosovski Albanac
Državljanstvo: Kosovsko
Datum rođenja:
Mesto rođenja:
Mesto prebivališta: Priština
Porodično stanje:
Zanimanje:
Stepen stručne spreme:
Godišnji prihod:
Finansijsko stanje:
Drugi krivični postupak: Nema
Pritvorno stanje: Nije pritvoren

I. B.

Ime oca: I. B.
Lični broj:
Nacionalnost: Kosovski Albanac
Državljanstvo: Kosovsko
Datum rođenja:
Mesto rođenja:
Mesto prebivališta:
Porodično stanje:

Zanimanje:
Stepen stručne spreme:
Drugi krivični postupak: Nema
Pritvorno stanje: Nije pritvoren

S. B.

Ime oca: B. S.
Lični broj:
Nacionalnost: Kosovski Albanac
Državljanstvo: Kosovsko
Datum rođenja:
Mesto rođenja:
Mesto prebivališta: Priština
Porodično stanje:
Zanimanje:
Stepen stručne spreme:
Drugi krivični postupak: Nema
Pritvorno stanje: Nije pritvoren;

optuženi po izmenjenoj Optužnici Specijalnog tužilaštva Republike Kosovo (STRK) PPS. 02/09 od 22. marta 2013. godine za sledeća preostala krivična dela:

Tačka 1.

Trgovina ljudima, protivno članu 139. Privremenog krivičnog zakona Kosova (PKZK), kažnjivo kaznom zatvora u trajanju od dve do dvanaest godina, izvršeno u saizvršilaštvu, član 23. PKZK-a, protiv L. D., A.D. i S.H..

Tačka 2.

Organizovani kriminal, protivno članu 274. stav 3. PKZK-a, kažnjivo novčanom kaznom do 500.000 evra i kaznom zatvora od sedam do dvadeset godina, izvršeno u saizvršilaštvu, član 23. PKZK-a, protiv L. D..

Tačka 3.

Organizovani kriminal, protivno članu 274. stav 1. PKZK-a, kažnjivo novčanom kaznom do 250.000 evra i kaznom zatvora od najmanje sedam godina, izvršeno u saizvršilaštvu, član 23. PKZK-a, protiv A. D. i S. H..

Tačka 7.

Teška telesna povreda, protivno članu 154. PKZK-a, kažnjivo kaznom zatvora od jedne do deset godina ili alternativno prema stavu 5., kažnjivo kaznom zatvora od šest meseci

do tri godine ili alternativno prema stavu 1. (4), kažnjivo kaznom zatvora od šest meseci do pet godina, izvršeno u saizvršilaštvu, član 23. PKZK-a, protiv L.D., S.H., I.B. i S.D..

osuđeni prvostepenom Presudom Osnovnog suda u Prištini K. br. 309/10 i 340/10 od 29. aprila 2013. godine, kojom:

Okrivljeni L. D. i A. D. su proglašeni krivim za tačku 1. optužnice, da su izvršili krivično delo Trgovine ljudima, protivno članu 139. KZK-a, izvršeno u saizvršilaštvu (član 23. KZK-a), time što – kratko rečeno – u slučaju protiv L. D., on je bio lično uključen u mnogim nezakonitim operacijama presađivanja u Klinici Medikus. Kao vlasnik klinike, on je bio odgovoran za sveukupno odvijanje i funkcionisanje u vezi sa nezakonitim presađivanjima bubrega; u slučaju protiv A. D., kao direktor klinike, imao je centralnu ulogu i bio odgovoran za brojne radnje koje se odnose na nezakonite operacije presađivanja bubrega.

Tačka 1. optužnice, krivično delo Trgovine ljudima, protivno članu 139. KZK-a, izvršeno u saizvršilaštvu (član 23. KZK-a), protiv okrivljenog S. H. je prekvalifikovana u iz nehata omogućavanje izvršenja krivičnog dela Trgovine ljudima, protivno članu 139. stav 4. KZK-a i ista je odbačena.

Osim toga, okrivljeni L. D. je proglašen krivim za tačku 2. optužnice, za izvršenje krivičnog dela Organizovani kriminal, protivno članu 274. stav 3. KZK-a, time što je – kratko rečeno – organizovao, uspostavio, nadgledao i rukovodio celokupnom nezakonitom radnjom iz tačke 1. optužnice, u saradnji sa Dr. Y. S., M. H., A. D., Dr. K. D. i drugima, radi sticanja finansijske/materijalne koristi.

Okrivljeni A. D. je proglašen krivim za tačku 1. optužnice, za izvršenje krivičnog dela Organizovani kriminal, protivno članu 274. stav 1. KZK-a, time što je – kratko rečeno – bio direktor Klinike Medikus i obavljao nezakonitu radnju iz tačke 1. optužnice, radi sticanja finansijske/materijalne koristi.

Okrivljeni S. H. je oslobođen tačke 3. optužnice, za krivično delo Organizovani kriminal, protivno članu 274. stav 1. KZK-a.

Tačka 4. optužnice, krivično delo Protivpravno upražnjavanje medicine, protivno članu 221., stav 1. KZK-a, izvršeno u saizvršilaštvu (član 23. KZK-a), protiv okrivljenih L. D., D. J., I. B., S. D. i S. H. je odbačena.

Tačka 5. optužnice, krivično delo Zloupotreba službenog položaja ili ovlašćenja, protivno članu 339. stav 1. KZK-a, protiv okrivljenog D. J. je prekvalifikovana u Zloupotreba službenog položaja ili ovlašćenja, protivno članu 339. stav 3. KZK-a i ista je odbačena.

Okrivljeni I. R. je oslobođen tačke 6. optužnice, za krivično delo Zloupotreba službenog položaja ili ovlašćenja, protivno članu 339. stav 1. KZK-a.

Tačka 7. optužnice, krivično delo Teška telesna povreda, protivno članu 154. stav 4. KZK-a, protiv okrivljenog L. D. je odbačena. Okrivljeni A. D. je oslobođen tačke 7. optužnice za krivično delo Teška telesna povreda, protivno članu 154. stav 1. podstav 2. KZK-a, izvršeno u saizvršilaštvu (član 23. KZK-a). Tačka 7. optužnice, krivično delo Teška telesna povreda izvršeno u saizvršilaštvu protiv okrivljenih S. H., I. B. i S. D. je prekvalifikovana po članu 154. stav 1. podstav 2. KZK-a: „uništenja ili trajnog i u znatnoj meri oslabljenog vitalnog organa ili vitalnog dela tela drugog lica“, te su okrivljeni proglašeni krivim za ovo krivično delo, time što su – kratko rečeno – svesno učestvovali u medicinskim postupcima koje su nezakoniti prema zakonima Kosova, naime uklanjanje bubrega za presađivanje i na taj način trajno i značajno oslabili vitalni organ.

Tačka 8. optužnice, krivično delo Prevara, protivno članu 261. KZK-a, protiv okrivljenih L. D. i A. D. je odbačena.

Tačka 9. optužnice, krivično delo Falsifikovanje isprava, protivno članu 332. stav 1. KZK-a, protiv okrivljenih L. D. i A. D. je odbačena.

Tačka 10. optužnice, krivično delo Falsifikovanje službenih dokumenta, protivno članu 348. KZK-a, protiv I. R. je odbačena.

Okrivljeni L. D. je osuđen na kaznu zatvora u trajanju od 8 (osam) godina i novčanom kaznom u iznosu od 10.000 € (deset hiljada evra). Pored toga, okrivljenom L. D. je izrečena zabrana obavljanja profesije urologa za period od 2 (dve) godine počev od dana pravosnažnosti presude.

Okrivljeni A. D. je osuđen na kaznu zatvora u trajanju od 7 (sedam) godina i 3 (tri) meseca i novčanom kaznom u iznosu od 10.000 € (deset hiljada evra).

Okrivljeni S. H. je osuđen na kaznu zatvora u trajanju od 3 (tri) godine. Pored toga, okrivljenom S. H. je izrečena zabrana obavljanja profesije anesteziologa za period od 1 (jedne) godine počev od dana pravosnažnosti presude.

Okrivljeni S. D. i I. B. su osuđeni na uslovnu kaznu zatvora u trajanju od 1 (jedne) godine zatvora, s tim što se kazna neće izvršiti ukoliko okrivljeni ne izvrše drugo krivično delo u periodu od 2 godine.

Oštećenim licima W1, W2, W3, PM, DS, AK i Y. A., svakome ponaosob je dodeljeno obeštećenje za psihološka i fizička oštećenja nastala tokom uklanjanja bubrega u iznosu od 15.000 € (petnaest hiljada evra) od strane L. D. i A. D., iznos koji mora da se uplati u roku od 6 (šest) meseci počev od dana pravosnažnosti presude.

Sud je doneo posebno rešenje u pogledu zaplene lokala Klinike Medikus;

odlučujući po žalbi podnetih od strane STRK-a (samo u pogledu rešenja o zapleni), branioca Linn Slattengren za okrivljenog L. D., branioca Petrit Dushija za okrivljenog A. D., branioca

Ramë Gashija za okrivljenog S. H., branioca Ahmet Ahmetija za okrivljenog I. B. i branioca Hilmi Zhitije za okrivljenog S. D.,

nakon razmatranja odgovora STRK-a, branioca Petrit Dushija za okrivljenog A. D., branioca Ramë Gashija za okrivljenog S. H. i branioca Ahmet Ahmetija za okrivljenog I. B.,

nakon razmatranja predloga Apelacionog državnog tužioca,

nakon održavanja ročišta otvorenog za javnost Apelacionog suda 4. i 5. novembra 2015. godine,

nakon većanja i glasana 6. novembra 2015. godine,

postupajući u skladu sa članovima 409., 410., 411., 415., 417., 420., 421., 423., 424., 426. i 427. Privremenog zakona o krivičnom postupku Kosova (PCPCK),

donosi sledeću:

PRESUDU

I. Žalba branioca Linn Slattengren za okrivljenog L. D. protiv Presude Osnovnog suda u Prištini K. br. 309/10 i 340/10 od 29. aprila 2013. godine se delimično usvaja u pogledu utvrđivanja činjeničkog stanja, s tim što broj dokazanih presađivanja bubrega obavljenih u Klinici Medikus, u čemu je učestvovala kriminalna organizacija, uključujući i okrivljeni L. D., treba biti utvrđen kao sedam a ne kao dvadeset i četiri. Preostali deo žalbe je odbijen kao neosnovan.

II. Žalba branioca Petrit Dushija za okrivljenog A. D. protiv Presude Osnovnog suda u Prištini K. br. 309/10 i 340/10 od 29. aprila 2013. godine se delimično usvaja u pogledu utvrđivanja činjeničkog stanja, s tim što broj dokazanih presađivanja bubrega obavljenih u Klinici Medikus, u čemu je učestvovala kriminalna organizacija, uključujući i okrivljeni A. D., treba biti utvrđen kao sedam a ne kao dvadeset i četiri. Preostali deo žalbe je odbijen kao neosnovan.

III. Žalba branioca Rame Gashi za okrivljenog S.H, protiv presude Osnovnog suda u Prištini P 309/10 i 340/10 od 29. aprila 2013 se delimično usvaja u vezi sa utvrđivanjem činjenične situacije, u toj meri da se broj dokazanih transplantacija bubrega u klinici Medicus u koji je bila umešana kriminalna organizacija, uključujući okrivljenog S.H., utvrđuje kao sedam a ne dvadeset četiri. Ostatak žalbe se odbacuje kao neosnovan.

IV. Žalba branioca Ahmeta Ahmetija za okrivljenog I.B. protiv presude Osnovnog suda u Prištini P 309/10 / 340/10 od 29 aprila 2013 se usvaja u toj meri da se okrivljeni I.B. oslobađa od tačke 7, naime nanošenje teških telesnih povreda izvršavanjem nezakonite medicinske procedure u svojstvu anesteziologa, uključujući uklanjanje organa (bubrega) i transplantacije.

V. Žalba branioca Hilmija Zhitie u ime okrivljenog S.D. protiv presude Osnovnog suda u Prištini P 309/10 / 340/10 od 29 aprila 2013 se usvaja u toliko da se okrivljeni S.D. oslobađa od tačke 7, naime nanošenje teških telesnih povreda izvršavanjem teških telesnih povreda u svojstvu anesteziologa uključujući uklanjanje organa (bubrega) i transplantacije.

VI. Žalba Kancelarije specijalnog tužilaštva Republike Kosovo protiv presude Osnovnog suda u Prištini P309/10 i 340/10 od 29 aprila 2013 se delimično usvaja u meri u kojoj je okrivljeni S.H. osuđen za krivično delo Organizovani kriminal u vezi sa krijumčarenjem lica, u meri u kojoj je okrivljeni A.D. osuđen na veću kaznu i u meri u kojoj će dodatna kazna započeti nakon što se okrivljenima uruči izrečena zatvorska kazna.

VII. Presuda Osnovnog suda u Prištini P 309/10 i 340/10 od 29. aprila 2013 se menja kako sledi u nastavku:

Tačka 7

I.B. i S.D. se oslobađaju tačke 7, optužba za teške telesne povrede, što predstavlja kršenje člana 154 PKZK zato što shodno članu 390 stav 3, PZKPK nije dokazano da su okrivljeni počinili krivično delo za koje se terete.

Tačke 1, 2 i 3

L.D. je kriv za izvršenje krivičnog dela organizovani kriminal, što predstavlja kršenje člana 274, stav 3 PKZK u vezi sa krijumčarenjem lica što predstavlja kršenje člana 139, stav 1, Krivičnog zakona Kosova, počinjeno u saučesništvu, član 23 KZK.

A.D. je kriv za izvršenje krivično delo organizovan kriminal, što predstavlja kršenje člana 274, stav 1 PKZK u vezi sa krijumčarenjem lica što predstavlja kršenje člana 139 Krivičnog zakona Kosova, počinjeno u saizvršilaštvu, član 23 KZK.

S.H. je kriv za izvršenje krivičnog dela organizovani kriminal što predstavlja kršenje člana 274, stav 1 PKZK u vezi sa krijumčarenjem lica što predstavlja kršenje člana 139 Krivičnog zakona Kosova, počinjeno u saizvršilaštvu, član 23 KZK.

Zato što je tužilac dokazao van razumne sumnje da je:

Dana ili oko 1 januara 2008 do 4 novembra 2008, dr. L.D. u svojstvu hirurga za transplantaciju organa i vlasnik klinike Medikus, A.D. u svojstvu direktora/menadžera Medikus Klinike; Dr. S.H. u svojstvu glavnog anesteziologa; ko-zaverenik u svojstvu hirurga za transplantaciju; ko-zaverenik u svojstvu regrutera i facilitatora; zajedno sa ko-zaverenikom u svojstvu hirurga za transplantaciju; i ostali, regrutovali, transportovali, vršili transfere, čuvali i primali osobe iz stranih zemalja na Kosovo u cilju uklanjanja njihovih organa (bubrega) na Medikus klinici i transplantacije tih organa u tela primalaca na čekanju.

L.D. kao vlasnik klinike Medikus, bio je zadužen za ukupni razvoj i funkcionisanje klinike u vezi sa nelegalnom transplantacijom bubrega.

L.D. kao vlasnik klinike Medikus, bio je odgovoran za ukupan razvoj i funkcionisanje klinike u vezi sa nezakonitom transplantacijom bubrega. On je bio lično umešan u mnoge nezakonite operacije transplantacije bubrega dole navedene.

A.D. u svojstvu menadžera klinike, bio je odgovoran za brojne neophodne radnje u vezi sa nezakonitim operacijama transplantacije bubrega u klinici Medikus uključujući sledeće: organizovanje transfera donatora i primalaca sa aerodroma u Prištini do Medikus klinike i njihov povratak na aerodrom, u određenim slučajevima lično obavljanje transfera, upravljanje logistikom vezanom za operacije transplantacije, kao što su zakazivanje ili obezbeđivanje odgovarajućih medicinskih potrepština, potpisivanje i obezbeđivanje pozivnih pisama donatorima i primaocima kako bi se omogućio njihov ulazak na Kosovo, pružanje pomoći u vezi sa finansijskim aranžmanom i obezbeđivanje priznanica za uplate u određenim slučajevima; održavanje bliskog kontakta sa ko-zaverenicima u vezi sa logistikom i učešće u drugim povezanim aktivnostima na klinici kao što je računovodstvo. Sve ove radnje su izvršene sa ciljem obavljanja nezakonitih operacija bubrega u klinici Medikus.

S.H. kao glavni anesteziolog klinike Medikus lično je kontaktirao sa većinom ako ne sa svim donatorima i primaocima koji su učestvovali u sedam operacija transplantacije u toku priprema za operaciju i stoga je znao da su svi oni bili strani državljani. Ova šokantna činjenica je trebalo da, u najmanju ruku pobudi njegovu sumnju da je klinika učestvovala u krijumčarenju. On je takođe učestvovao u svakoj od operacija i u najmanju ruku je trebalo da zna da su transplantacije bubrega nezakonite na Kosovu i da klinika nema dozvolu niti ovlašćenje da vrši te operacije.

Počevši od 2008 godine brojne osobe su regrutovane u stranim zemljama, transportovane na Kosovo, prebačene sa aerodroma u Prištini na kliniku Medikus, primljene u kliniku i onda smeštene na klinici, sve u svrhu eksploatacije kako bi se uklonili njihovi bubrezi i izvršila transplantacija njihovih bubrega u tela

primalaca na čekanju. Svi donatori su bili žrtve zloupotrebe zbog ranjive pozicije u kojoj su bili zbog ekstremno teških finansijskih okolnosti i u određenim slučajevima takođe žrtve prinude, prevare ili obmane. Takvo ponašanje je suprotno članu 139 (1) i (8) podstavovi 1 i 2 KZK.

Shodno članu 139, stav 8, podstav 3, KZK saglasnost žrtve krijumčarenja u cilju eksploatacije je irelevantna kada je u pitanju član 139 stav 1 KZK.

Počevši od marta 2008 do novembra 2008, vađenje organa donatora u klinici Medikus i transplantacija tih organa u tela primalaca na čekanju, izvršena je u sedam odvojenih slučajeva, u svakom je učestvovao donator i primalac, kako je opisano dole hronološkim redom.

Donatori koji su učestvovali svedočili su na suđenju i dokazano je da su žrtve zloupotrebe zbog pozicije ranjivosti i u određenim slučajevima žrtve prinude, prevare ili obmane, i oni su zloupotrebjeni tako što su im otklonjeni bubrezi kako je označeno u članu 139.

(1) Dana 15 maja 2008 grupa hirurga i anesteziologa u sastavu Dr. L. D, Dr. S.H. i sa-zaverenici obavili su operaciju uklanjanja bubrega donatora žrtve zaštićenog svedoka "W2". Zaštićenom svedoku "W2" obećano je 15.000 USD u zamenu za bubrege ali je dobila samo 12.000 USD. Zaštićeni svedok "W2" je emigrirala u Izrael iz bivšeg Sovjetskog Saveza i bila je lošeg finansijskog stanja. Bila je žrtva zloupotrebe zato što se nalazila u teškoj finansijskoj situaciji i žrtva prevare. Nije utvrđeno koliko je primalac "S" platio za ovu transplantaciju organa;

(2) Dana 19. juna 2008 grupa hirurga i anesteziologa u sastavu Dr. L. D, Dr. S.H. i sa-zaverenici obavili su operaciju uklanjanja bubrega donatora žrtve zaštićenog svedoka "W1" čiji je organ bubrege potom transplantiran u telo primaoca. Donator žrtva je primila 12,000 USD preko kontakta iz Izraela pod imenom "A". Zaštićeni svedok "W1" prodao je svoj bubrege zbog finansijskih teškoća u kojima se našao i bio je žrtva zloupotrebe zbog svoje teške materijalne situacije. Video je reklamu u medijima u kojoj je obećano 12.000 USD za donaciju bubrega. Žrtva donator je pretrpela znatnu fizičku i psihološku traumu i njegovo medicinsko stanje se pogoršalo nakon operacije zbog lošeg funkcionisanja preostalog bubrega i post operativnih komplikacija.

(3) Dana 24 jula 2008 grupa hirurga i anesteziologa u sastavu Dr. L.D, Dr. S.H. i sa-zaverenici obavili su operaciju uklanjanja bubrega žrtve donatora, zaštićenog svedoka "W3", njen organ (bubrezi) je potom transplantiran u telo primaoca. Istraga je utvrdila da se transplantacija bubrega dogodila ovog datuma, međutim tužilaštvo nije moglo da upari žrtvu donatora sa primaocem. Zaštićeni svedok "W3" je bio u finansijskim teškoćama i emigrirala je u Izrael iz bivšeg Sovjetskog Saveza. Ponuđeno joj je 10,000 EU

kroz obaveštenje u novinama da “donira” bubreg i bila je žrtva zloupotrebe zbog ranjivosti usled teške finansijske situacije. Ko-zaverenici su izvršili neophodne pripreme kako bi ona otputovala u Prištinu zbog procedure uklanjanja bubrega. Plaćena joj je protivvrednost od 10,000 USD u eurima (8100 ili 8200 eur).

(4) Dana 09. septembra 2009 grupa hirurga i anesteziologa u sastavu Dr. S.H. i sa-zaverenici obavili su operaciju uklanjanja bubrega žrtve donatora, zaštićenog svedoka “PM”, čiji je organ (bubreg) potom transplantiran u telo primaoca. Žrtva donator se suočavala sa ozbiljnim finansijskim problemima u 2008 godine zbog porodične situacije i bio je žrtva zloupotrebe usled ranjivosti izazvane finansijskim stanjem. Nakon što je video oglas na ruskom internet sajtu kontaktirao je nepoznatu osobu koja mu je obećala uplatu od 30,000 USD za doniranje bubrega. Ubedili su ga da ode u Istanbul na dalje testiranje a u Istambul se sreo sa ko-zaverenikom koji je obavio pripreme za transplantaciju na Kosovu. Nakon operacije primio je 1000 USD lično od brata primaoca. Zaštićeni svedok “PM” je dosta patio nakon operacije i zažalio je što je pristao da da bubreg. Žrtvi donatoru nikada nije data nikakva uplata za njegov organ (bubreg) koji je otklonjen u klinici Medikus i on je bio žrtva prevare.

(5) Dana 21. oktobra 2008 grupa hirurga i anesteziologa u sastavu Dr. S.H. i sa-zaverenici obavili su operaciju uklanjanja bubrega žrtve donatora, zaštićenog svedoka “DS”, državljanin Kazahstana, čiji je organ (bubreg) potom transplantiran u telo primaoca. Žrtva donator podvrgla se proceduri obzirom da je imao ozbiljnih porodičnih i finansijskih problema kao samohrani roditelj, i bio je žrtva zloupotrebe zbog svog teškog finansijskog stanja. Ubedila ga je osoba pod imenom Y navodno i sam žrtva donator bubrega, da se njegov bubreg izvadi na Kosovu u zamenu za 20,000 USD. Nakon što se podvrgao operaciji vađenja bubrega, primio je samo 6,000 USD i obećano mu je više novca ako regrutuje druge donatore bubrega. Stoga je takođe bio i žrtva prevare. Na klinici, nisu mu predložene konsekvence uklanjanja bubrega, i on je prinuđen od strane A.D. da potpiše dokumenta odobrenja koja nije razumeo. Istraga nije mogla da utvrdi iznos koji je platio primalac organa (bubrega).

(6) Dana 26 oktobra 2008 grupa hirurga i anesteziologa u sastavu Dr. S.H. i sa-zaverenici obavili su operaciju uklanjanja bubrega žrtve donatora, zaštićenog svedoka “AK”, čiji je organ (bubreg) potom transplantiran u telo primaoca. Žrtva donator podvrgla se vađenju bubrega kako bi finansirao svoje studije i pomogao bolesnom ocu i bio je žrtva zloupotrebe zbog teške finansijske situacije. Video je oglas na internetu i putem dvojice posrednika, Y i J (Y) ponuđeno mu je 10,000 USD u zamenu za bubreg. Međutim nakon operacije primio je samo 8,000 USD, i obećan mu je ostatak novca samo ako regrutuje druge donatore bubrega. Na kraju plaćeno mu je 500 USD kao

dug, ali mu je isti posrednik J. zapretio da ćuti ili će trpeti ozbiljne posledice. Stoga je takođe bio žrtva prevare.

(7) Dana 31 oktobra 2008 grupa hirurga i anesteziologa u sastavu Dr. L.D., Dr. S.H. i sa-zaverenici obavili su operaciju uklanjanja bubrega žrtve donatora, zaštićenog svedoka Y.A., čiji je organ (bubreg) potom transplantiran u telo primaoca B.S. Članovi porodice primaoca, zaštićenog svedoka „A3“ i zaštićeni svedok „A4“ potvrdili su da je B.S. platio 90,000 EUR za operaciju transplantacije bubrega. Novac je prebačen na bankarski račun ko-zaverenika u Turskoj. Donator svedokom Y.A. je regrutovan u Istambul od strane posrednika, koji ga je uverio da će dobiti 20.000 USD za bubreg, i bio je žrtva zloupotrebe zbog finansijske situacije. Njegov putni aranžman u kliniku u Prištinu je organizovao ko-zaverenik. Nakon operacije, i u vreme specijalne istražne mogućnosti žrtva donator nikada nije primio nikakav novac u zamenu za bubreg i stoga je bio žrtva prevare.

I na taj način

Od ili oko 1. januara 2008. g. do 4. novembra 2008. g. u klinici Medicus, dr. L. D., u svojstvu hirurga za transplantaciju organa i vlasnika klinike Medicus sa opštom odgovornošću za rad klinike, organizovao je, osnovao, nadgledao, rukovodio i usmeravao aktivnosti organizovane kriminalne grupe, koja je nastala u klinici Medicus. Organizovana kriminalna grupa je bila strukturirana grupa koja se sastojala od troje ili četvoro lica, uključujući L. D., A. D., S. H. i druge. Grupa je postojala najmanje nekoliko meseci tokom 2008. g. i nije slučajno formirana za neposredno izvršenje jednog krivičnog dela. Grupa je formirana sa ciljem izvršenja jednog ili više teških krivičnih dela na redovnim osnovama, posebno trgovine ljudima, protivno članu 139. KZK, u cilju sticanja, direktne ili indirektne finansijske ili druge materijalne koriti, pomoću procesa uklanjanja organa (bubrega) i transplantacije tih organa u tela primalaca koji su plaćali velike sume novca za bubreg.

Počev od marta 2008. g. do novembra 2008. g. uklanjanje organa u klinici Medicus i transplantacija tih organa u tela primalaca uključuje 7 slučajeva uklanjanja organa i transplantacije tih organa kao što je navedeno u gornjem opisu optužbe o trgovini pod tačkom 1, a koji opis je ovim pozivanjem uključen ovde. Ova protivpravna aktivnost odvijala se pod sveukupnoj organizaciji, osnivanju, nadzoru i upravljanju L. D., koji je delovao u dogovoru sa drugima koji su gore navedeni.

Dr. L. D. i organizovana kriminalna grupa stekli su finansijsku ili drugu materijalnu korist uključujući gotovinske isplate koje su isplaćene direktno klinici Medicus, i/ili druge od primalaca organa (bubrega) uključujući ali ne ograničavajući se na sledeće gotovinske isplate:

- (1) Od zaštićenog svedoka "T3" u iznosu od 100,000 američkih dolara**
- (2) Od zaštićenog svedoka "T4" u iznosu od 70,000 evra**
- (3) Od zaštićenog svedoka M2 u iznosu od 108,000 američkih dolara**
- (4) Od zaštićenog svedoka A1 u iznosu od 79,000 evra**
- (5) Od T. S. u iznosu od 25,000 evra**
- (6) Od R. F. u iznosu od 80,000 evra**
- (7) Od zaštićenog svedoka "M1" u iznosu od 77,000 evra**
- (8) Od zaštićenog svedoka "T2" u iznosu od 90,000 evra**

i

Od ili oko 1. januara 2008. g. do 4. novembra 2008. g. u klinici Medicus, A. D., u svojstvu direktora/upravnika klinike Medicus, sa ciljem izvršenja jednog ili više teških krivičnih dela, počinio je krivično delo trgovine ljudima, suprotno članu 139. KZK, u cilju sticanja, direktne ili indirektno finansijske ili druge materijalne koristi, putem uklanjanja organa (bubrega) i transplantacije tih organa u tela primalaca.

A. D. I. organizovana kriminalna grupa stekla su finansijsku ili drugu materijalnu koristi uključujući sledeće gotovinske isplate direktno u klinici Medicus, i/ili druge od primalaca organa (bubrega):

- (1) Od zaštićenog svedoka "T3" u iznosu od 100,000 američkih dolara**
- (2) Od zaštićenog svedoka "T4" u iznosu od 70,000 evra**
- (3) Od zaštićenog svedoka M2 u iznosu od 108,000 američkih dolara**
- (4) Od zaštićenog svedoka A1 u iznosu od 79,000 evra**
- (5) Od T. S. u iznosu od 25,000 evra**
- (6) Od R. F. u iznosu od 880,000 evra**
- (7) Od zaštićenog svedoka "M1" u iznosu od 77,000 evra**
- (8) Od zaštićenog svedoka "T2" u iznosu od 90,000 evra**

I

Od ili oko 8. marta 2008. g. do 4. novembra 2008. g. u klinici Medicus, dr. S. H. u svojstvu glavnog anesteziologa, svesno je učestvovao u medicinskim postupcima

koji su bili krivični i protivpravni prema zakonima na Kosovu, i na taj način je izvršio krivično delo trgovine ljudima, suprotno članu 139. KZK, u cilju sticanja finansijske ili druge materijalne koristi putem uklanjanja organa (bubrega) i transplantacije tih organa u tela primalaca.

S. H. i organizovana kriminalna grupa stekli su finansijsku ili drugu materijalnu korist uključujući sledeće gotovinske isplate direktno u klinici Medicus i/ili druge od primalaca organa (bubrega):

- (1) Od zaštićenog svedoka "T3" u iznosu od 100,000 američkih dolara
- (2) Od zaštićenog svedoka "T4" u iznosu od 70,000 evra
- (3) Od zaštićenog svedoka M2 u iznosu od 108,000 američkih dolara
- (4) Od zaštićenog svedoka A1 u iznosu od 79,000 evra
- (5) Od T. S. u iznosu od 25,000 evra
- (6) Od R. F. u iznosu od 80,000 evra
- (7) Od zaštićenog svedoka "M1" u iznosu od 77,000 evra
- (8) Od zaštićenog svedoka "T2" u iznosu od 90,000 evra

Kazne

Na osnovu člana 6, člana 11, člana 15, stav 1, člana 23, člana 274, stav 3 i člana 39. stav 1 i 2 KZK, L. D. je osuđen na kaznu zatvora od 8 (osam) godina i novčanom kaznom u iznosu od 10,000 (deset hiljada) evra, koja treba da bude isplaćena najkasnije šest meseci nakon pravosnažnosti presude.

Na osnovu člana 6, člana 11, člana 15, stav 1, člana 23, člana 274, stav 1, i člana 39, stav 1 i 2, KZK, A. D. je osuđen na kaznu zatvora od 8 (osam) godina i novčanu kaznu od 2,500 (dve hiljade i petsto) evra koja treba da bude isplaćena najkasnije šest meseci nakon pravosnažnosti presude.

Na osnovu člana 6, člana 11, člana 15, stav 1, člana 23, člana 274, stav 1, i člana 39, stav 1 i 2, KZK, S. H. je osuđen na kaznu zatvora od 5 (pet) godina i novčanu kaznu od 2,500 (dve hiljade i petsto) evra koja treba da bude isplaćena najkasnije šest meseci nakon pravosnažnosti presude.

Na osnovu člana 57, stav 1 i 2 KZK, L. D. se zabranjuje obavljanje zanimanja urologa za period od 2 (dve) godine počev od dana kada je kazna zatvora u potpunosti izdržana.

Na osnovu člana 57. stav 1 i 2, KZK, S. H. se zabranjuje obavljanje zanimanja anesteziologa za period od jedne (1) godine počev od dana kada je kazna zatvora u potpunosti izdržana.

VIII. Žalba koju je uložio Linn Slattengren u ime L. D. i kompanije Klinika Kardiokirurgjike Medicus i Ordinanca Urologjike Medicus na Rešenje Osnovnog suda u Prištini P 309/10 & 340/10 od 25. novembra 2013. g. se usvaja, utoliko što ne postoji osnov za zatvaranje i oduzimanje prostorija klinike Medicus.

IX. Žalba koju je uložio F. I. u ime privrednog subjekta Medical Center LLC na Rešenje Osnovnog suda u Prištini P 309/10 & 340/10 od 25. novembra 2013. g. se usvaja, utoliko što ne postoji osnova za zatvaranje i oduzimanje prostorija klinike Medicus.

X. Žalba Kancelarije specijalnog tužilaštva Republike Kosovo na Rešenje Osnovnog suda u Prištini P 309/10 & 340/10 od 25. novembra 2013. se odbija.

XI. Rešenje Osnovnog suda u Prištini P 309/10 & 340/10 od 25. novembra 2013. g. se preinačava u tome što se zahtev Tužilaštva za oduzimanje prostorija klinike Medicus od 29. aprila 2013. g. ovim odbija kao neosnovan.

Predsednik veća

Radostin Petrov
EULEX sudija

Član veća

Mejreme Memaj
Kosovski sudija

Član veća

Dariusz Sielicki
EULEX sudija

Zapisničari

Alan Vasak
EULEX pravni službenik

Bernd Franke
EULEX pravni službenik

PRAVNA POUKA: Optuženi S. H. može izjaviti žalbu na ovu presudu Vrhovnom sudu Kosovo, u skladu sa članom 430, stav 1, tačka 3 PKZPK. Žalba se može podneti u roku od 15 dana od dana prijema primeraka ove presude.

Apelacioni sud
Priština

PAKR 52/14

6. novembar 2015. g.